

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Überprüfen Sie den Zustand des Steckers oder der Kupplung vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.                                                                                  | Before each use, check the condition of the plug or coupling for visible damage or wear. Do not use the product if it is damaged.                                                                                                                                                               | Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de la fiche ou du raccord pour déceler tout dommage ou usure visible. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.                                                                                                                       | Prima di ogni utilizzo, controllare le condizioni della spina o del raccordo per eventuali danni visibili o usura. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.                                                                                                                             | Controleer vóór elk gebruik de staat van de stekker of koppeling op zichtbare schade of slijtage. Gebruik het product niet als het beschadigd is.                                                                                                                                               | Antes de cada uso, verifique el estado del enchufe o del acoplamiento para detectar daños o desgaste visibles. No utilice el producto si está dañado.                                                                                                              | Před každým použitím zkontrolujte stav zástrčky nebo spojky, zda nejsou viditelně poškozeny nebo opotřebený. Pokud je výrobek poškozen, nepoužívejte jej.                                                                                                                                | Prije svake uporabe provjerite stanje utikača ili spojke na vidljiva oštećenja ili istrošenost. Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen.                                                                                                                                                             | Prije svake uporabe provjerite stanje utikača ili spojke na vidljiva oštećenja ili istrošenost. Nemojte koristiti proizvod ako je oštećen.                                                                                                                                    | Minden használat előtt ellenőrizze a dugó vagy a csatlakozó állapotát látható sérülések vagy kopások szempontjából. Ne használja a terméket, ha az sérült.                                                                                                       |
| Stellen Sie sicher, dass der Stecker korrekt und fest in die Kupplung eingesteckt ist, um eine sichere Verbindung zu gewährleisten und Kurzschlüsse zu vermeiden.                                                                                             | Make sure that the plug is correctly and firmly inserted into the socket to ensure a secure connection and avoid short circuits.                                                                                                                                                                | Assurez-vous que la fiche est correctement et fermement insérée dans le coupleur pour garantir une connexion sécurisée et éviter les courts-circuits.                                                                                                                               | Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente e saldamente nell'accoppiatore per garantire una connessione sicura ed evitare cortocircuiti.                                                                                                                                           | Zorg ervoor dat de stekker correct en stevig in het koppelstuk is geplaatst om een veilige verbinding te garanderen en kortsluiting te voorkomen.                                                                                                                                               | Asegúrese de que el enchufe esté insertado correcta y firmemente en el acoplador para garantizar una conexión segura y evitar cortocircuitos.                                                                                                                      | Ujistěte se, že je zástrčka správně a pevně zasunuta do spojky, abyste zajistili bezpečné připojení a předešli zkratům.                                                                                                                                                                  | Provjerite je li utikač ispravno i čvrsto umetnut u spojnicu kako biste osigurali sigurnu vezu i izbjegli kratke spojeve.                                                                                                                                                                              | Provjerite je li utikač ispravno i čvrsto umetnut u spojnicu kako biste osigurali sigurnu vezu i izbjegli kratke spojeve.                                                                                                                                                     | A biztonságos csatlakozás és a rövidzárlat elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a csatlakozó megfelelően és szilárdan legyen behelyezve a csatlakozóba.                                                                                                      |
| Versuchen Sie nicht, den Stecker oder die Kupplung zu manipulieren oder zu reparieren, wenn Sie nicht qualifiziert sind. Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an einen Fachmann.                                                                            | Do not attempt to tamper with or repair the plug or connector unless you are qualified. In the event of a defect, contact a professional.                                                                                                                                                       | N'essayez pas de modifier ou de réparer la fiche ou le coupleur à moins d'être qualifié. En cas de défaut, contactez un spécialiste.                                                                                                                                                | Non tentare di manomettere o riparare la spina o l'accoppiatore a meno che non si sia qualificati. In caso di difetto, contattare uno specialista.                                                                                                                                          | Probeer niet met de stekker of het koppelstuk te knoeien of deze te repareren, tenzij u hiervoor gekwalificeerd bent. Neem bij een defect contact op met een specialist.                                                                                                                        | No intente manipular ni reparar el enchufe o el acoplador a menos que esté calificado. En caso de defecto, contacte con un especialista.                                                                                                                           | Nepokoušejte se se zástrčkou nebo spojkou manipulovat nebo je opravovat, pokud nemáte kvalifikaci. V případě závady kontaktujte odborníka.                                                                                                                                               | Ne pokušavajte dirati ili popravljati utikač ili spojnicu osim ako niste kvalificirani. U slučaju kvara obratite se stručnjaku.                                                                                                                                                                        | Ne pokušavajte dirati ili popravljati utikač ili spojnicu osim ako niste kvalificirani. U slučaju kvara obratite se stručnjaku.                                                                                                                                               | Ne próbálja meg manipulálni vagy megjavítani a dugót vagy a csatlakozót, ha nem rendelkezik megfelelő képesítéssel. Hiba esetén forduljon szakemberhez.                                                                                                          |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent      | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                         | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                     | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                                            | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki  | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne            |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                      | EN                                                                                                                                                                                                     | FR                                                                                                                                                                                                                                                   | IT                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                          | ES                                                                                                                                                                                                                                  | CZ                                                                                                                                                                                          | HR                                                                                                                                                                                                    | SI                                                                                                                                                                                        | HU                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erstickungsgefahr!<br>Verpackungsmaterial<br>ist kein Spielzeug!<br>Halten Sie<br>Verpackungsmaterial<br>außerhalb der<br>Reichweite von<br>Kindern sowie<br>Personen mit<br>verringerten<br>physischen,<br>sensorischen oder<br>mental en Fähigkeiten. | Danger of suffocation!<br>Packaging material is<br>not a toy! Keep<br>packaging material<br>out of the reach of<br>children and people<br>with reduced physical,<br>sensory or mental<br>capabilities. | Risque d'étouffement !<br>Le matériel<br>d'emballage n'est pas<br>un jouet ! Conserver<br>le matériel<br>d'emballage hors de<br>portée des enfants et<br>des personnes ayant<br>des capacités<br>physiques,<br>sensorielles ou<br>mentales réduites. | Pericolo di<br>soffocamento! Il<br>materiale di<br>imballaggio non è un<br>giocattolo! Tenere il<br>materiale di<br>imballaggio fuori dalla<br>portata dei bambini e<br>delle persone con<br>ridotte capacità<br>fisiche, sensoriali o<br>mentali. | Gevaar voor<br>verstikking!<br>Verpakingsmateriaal<br>is geen speelgoed!<br>Houd<br>verpakingsmateriaal<br>buiten het bereik van<br>kinderen en mensen<br>met verminderde<br>fysieke, zintuiglijke of<br>mentale vermogens. | ¡Peligro de asfixia! ¡El<br>material de embalaje<br>no es un juguete!<br>Mantenga el material<br>de embalaje fuera del<br>alcance de los niños y<br>de personas con<br>capacidades físicas,<br>sensoriales o<br>mentales reducidas. | Nebezpečí udušení!<br>Obalový materiál není<br>hračka! Obalový<br>materiál uchovávejte<br>mimo dosah dětí a<br>osob se sníženými<br>fyzickými, smyslovými<br>nebo duševními<br>schopnostmi. | Opasnost od gušenja!<br>Materijal za pakiranje<br>nije igračka! Držite<br>materijal za pakiranje<br>izvan dohvata djece i<br>osoba smanjenih<br>fizičkih, osjetilnih ili<br>mentalnih<br>sposobnosti. | Nevarnost zadušitve!<br>Embalaža ni igrača!<br>Embalažni material<br>hranite izven dosega<br>otrok in ljudi z<br>zmanjšanimi fizičnimi,<br>senzoričnimi ali<br>duševnimi<br>sposobnostmi. | Fulladásveszély! A<br>csomagolóanyag nem<br>játék! A<br>csomagolóanyagot<br>tartsa távol<br>gyermekektől és<br>csökkent fizikai,<br>érzékszervi vagy<br>szellemi képességű<br>személyektől. |